



# **The Mizoram Gazette**

## **Published by Authority**

REGN. NO. NE—313 (MZ)

---

VOL. XXX Aizawl. Friday 2. 11. 2001. Kartika 11, S.E. 1923, Issue No. 44

---

### **Government of Mizoram**

#### **Part I**

**Appointments, Postings, Transfers, Powers, and Other  
Personal Notices and Orders.**

**( ORDERS BY THE GOVERNOR )**

#### **NOTIFICATIONS**

No. A. 19014/36/80-APT(A), the 30th October, 2001. On expiry of extension of his service from 1.10.2001 to 31.10.2001 beyond superannuation age of 58 years, the Governor of Mizoram is pleased to release Pu K. Hawlla Sailo, MCS, Controller, Printing & Stationery from Government service with effect from 31.10.2001 (A.N.)

No. A. 22012/4/94-PERS(B)/Part, the 29th October, 2001. In the interest of public service the Governor of Mizoram is pleased to order that posting order of Pu Yogesh (Jr) IFS (AGMUT:86) as Planning Officer, Office of the P.C.C.F., Mizoram issued vide this Department letter No. A. 22012/4/94-PERS (B), dt. 3.9.2001 is kept in abeyance until further orders.

However, Pu Yogesh (Jr), IFS who reported for duty under Govt. of Mizoram on 9.7.2001 (AN) shall draw his pay & allowances against the post of Chief Conservator of Forests (Admn.) And his duty is placed at the disposal of P.C.C.F, Mizoram.

No. A. 22012/4/94-PERS(B)/Part, the 29th October, 2001. In the interest of public service the Governor of Mizoram is pleased to order that the release order of Pu Liandawla, IFS (AGMUT:86) from Government of Mizoram issued vide this Dep'tt. letter No. A. 22012/4/2000-Pers(B), dt, 3.9.2001 is kept in abeyance until further orders.

Lalmalsawma,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
D.P. & A.R.

No.A. 19011/108/92-P&AR(CSW), the 1st November, 2001. Consequence upon the expiry of extension of re-employment for another period of 3(three) months w.e.f. 1.7.2001 which expired on 30.9.2001 Pu K.C. Tuanga, IPS is deemed to have relinquished the charge of DIGP (Training)

Hence, he is deemed to have been released from the Government service on 30.9.2001 (A/R)

No. A. 19014/38/80-APT(A), the 1st November, 2001. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to extend the services of Pu C.S. Kapiana, MCS, D.C. Mamit for a period of 3(three) months with effect from 1.11.2001 to 31.1.2002. beyond the actual date of his retirement on superannuation on 31.10.2001.

No. A. 22012/3/89-Pers(B)/Pt, the 29th October, 2001. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to allow the following officers deputed as Project Director D.R.D.A. to hold the charge of Additional D.C. in addition to their own duties as shown below with immediate effect and until further orders.

S/No. Name & present posting	Additional charge
1. Pu P.C. Lalhlamuaana, P.D. DRDA, Mamit	Addl. D.C. Mamit
2. Pu C. Kalapa, P.D. DRDA,	Addl. D.C. Champhai

Lalmalsawma,  
Secretary to the Government of Mizoram.

No.A-22022/1/89-HMP/Pt, the 24th October, 2001. The Governor of Mizoram is pleased to order transfer of Pu Lalreimuana, SDPO, Champhai and posted him in 3rd Bn. MAR as Assistant Commandant with immediate effect and until further order.

No.A-32019/1/99-HMP/Rt, the 31st October, 2001. In the interest of Public Service and on the recommendations of Mizoram Public Service Commission vide their letter No. 14/A/94-MPSC Dt. 24.10.2001, the Governor of Mizoram in exercise of power conferred by Rule 17 of MPS Rules 1997 is pleased to promote the following officers of Junior Grade of MPS to the Senior Grade of Mizoram Police Service in the scale of pay of Rs. 10,000-325-15, 200/- plus all other allowances as admissible under the Rules with effect from the date of joining to the post.

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1. Pu Speedy Lalmangaiha                                      | 2. Pu L.B. Chhetri |
| 3. Pu Lalbiakvela   | 4. Pu H. Sangawia  |
| 5. Pu Lalremmuana (under order of transfer to A/C 3rd Bn.MAP) | 6. Pu P.B. Chhetri |
| 7. Pu Kapchhunga  | 8. Pu V.L. Zuata   |
| 9. Pu H. Ihansanga  | 10. Pu K. Damiala  |

On their promotion to Senior Grade of MPS, the Governor of Mizoram is further pleased to order Posting of the above officers to the places as shown against their names as below :—

Sl. No.	Name of Officers	Posted to
1.	Pu Speedy Lalmangaiha	Dy. Commandant, 3rd Bn. MAP
2.	Pu L.B. Chhetri	Addl. S.P. Kolasib
3.	Pu Lalbiakvela	Addl. S.P. Crime
4.	Pu H. Sangawia	Dy. Commandant, 1st IR Bn.
5.	Pu Lalremmuana	Addl. S.P. Aizawl
6.	Pu P.B. Chhetri	Dy. Commandant, 2nd IR Bn.
7.	Pu Kapchhunga	Addl. S.P. FSO.
8.	Pu V.L. Zuata	Dy. Commandant, 2nd IR Bn.
9.	Pu H. Ihansanga	Dy. Commandant, 2nd IR Bn.
10.	Pu K. Damiala	Dy. Commandant, 1st IR Bn.

The Governor is further pleased to order transfer and posting of the following Senior Grade Mizoram Police Service Officers to the places shown against their names with immediate effect as below :—

Sl. No.	Name of Officer	Present posting	Posted to
1.	Pu P.C. Lalchhuanawma	Addl. S.P. Crime	Addl. S.P. Aizawl
2.	Pu Thomas Zodingliana	Addl. S.P. Kolasib	Deputy Commandant, 1st IR Bn.

No.A.22022/1/89-HMP, the 31st October, 2001. In partial Modification of this Department's notification issued under Memo even No. dated 12.10.2001, Pu Lalhahamkima Jongte, SDPO Mamit is hereby temporarily attached to Governor Secretariat as ADC(A) to Governor with immediate effect and until further Order.

He will draw his pay and allowances in the post of SDPO, Mamit.

No.A 32019/1/99-HMP, the 31st October, 2001. In the interest of public service and on the recommendations of the Mizoram Public Service Commission vide their letter No.204/A/97-MPSC dt. 22 10 2001. the Governor of Mizoram in exercise of the power conferred by Rule 17 of MPS Rules 1997 is pleased to promote the following Inspector of Police (AB) to the Junior Grade of MPS in the scale of Rs. 8000-275-13500/- pm with all other allowances as admissible under the Rules with effect from the date of joining.

1. Pu Vanhnuaikhuma
2. Pu Ashok Thapa
3. Pu Aizama

On their promotion to Junior Grade of MPS, the Governor is further pleased to order posting of the above officers of Junior Grade MPS as shown against their names as below :—

Sl.No.	Name of Officer	Posted to
1.	Pu Vanhnuaikhuma	Asst. Commandant, 2nd IR BN.
2.	Pu Ashok Thapa	Asst. Commandant, 2nd BN. MAP.
3.	Pu Aizama	Asst. Commandant, 1st IR BN.

K. Thanzama,  
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Home Department.

No.A.22012/1/84-P&AR(GSW), the 31st October, 2001. In the interest of public service the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pu Khuangkunga, Under Secretary, Co-operation Department to the post of Under Secretary, DP&A (ARW) vice Pu Thanchungnunga expired with immediate effect and until further order.

No.A.22012/5/85-P&AR(C)/Vol-I, the 31st October, 2001. In continuation of this Dept's Notification of even Nos. dt. 26.4.2000 & dt. 16.5.2000 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to regularise the officiating appointment of Pute Lalbiakuuanga and R.L.Mangzika to the post of Under Secretary (Grade-I.I of MMS) respectively with effect from the date of joining to the post.

Lalngthinglova,  
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.A.22012/4/89-Pers(B), the 31st October, 2001. Consequent upon the retirement of Pu K.Hawila Sailo, MCS, Controller, Printing & Stationery with effect from 31.10.2001. the Governor of Mizoram is pleased to order that Pu P.Lal-

chhuanga MCS, Dy. Controller, Printing & Stationery will take charge of Controller, Printing & Stationery in addition to his own duties without any additional financial benefit with immediate effect and until further orders.

Lawmthanga,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,  
DP & AR (CSW).

No.A.22013/1/98-AGR, the 30th October, 2001. In the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Officers in the scale of pay of Rs. 8000-275-13500/- p.m. to the posts and places mentioned against each of their names below with immediate effect and until further orders.

Sl.No.	Name of Officer	Present place of posting	New place of posting
1.	S.R.Paul	S.M.S.(SS), Directorate of Agri. attached to DAO's Office, Aizawl 'W'	Instructor, ITC Hnahthial.
2.	James Vanlalluaia	Instructor, ITC Hnahthial	SMS(SS), Directorate of Agriculture.

Rochila Saiawi,  
Com-Cum-Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Agriculture Department.

## O R D E R S

No.A.38012/1/99-AGR, the 1st November, 2001. On attaining the age of superannuation the Governor of Mizoram is pleased to order release of Pu K.C. Puzal, Sub-Divisional Agricultural Engineer, Kolasib from service w.e.f. 31.10.2001(A.N).

Pu Laldingliana, Divisional Agricultural Engineer will take the charge of Sub-Divisional Agricultural Engineer, Kolasib direct until further orders.

No.A.38013/1/99-AGR, the 30th October, 2001. On attaining the age of superannuation, the Governor of Mizoram is pleased to order release of Pu Laldingluaia, A.E.O. incharge, Sub-Divisional Agricultural Officer, Lawngtlai w.e.f. 31.10.2001.

Pu John Vanhlruata, A.E.O. Tlabung is transferred and posted as A.E.O. i/c Sub-Divisional Agricultural Officer, Lawnglai vacated by Pu Laldingluaia retired.

Rochila Saiawi,  
Com-Cum-Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Agriculture Department.

## Government of Mizoram

### PART II (A)

**Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts,  
Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to  
Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments**

### NOTIFICATIONS

No.B 16018/3/99-REH, the 22nd October, 2001. In continuation of this Department's Notification of even No. Dated 27.10.1999 and in the interest of the public, the Governor of Mizoram is pleased to extend the term of the office of the Relief & Rehabilitation Advisory Board for the period of 1 (one) year with effect from 27.10.2001 to 26.10.2002.

Chairman and other members remains the same.

J.H.Ramfangzauva,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Relief & Rehabilitation Department.

No LAD/VCA-392/2001, the 30th October, 2001. Tlungvel Village Council chu hek an nunglate eif ad vek a nih nuuan a hnuai point te avang hian Mizoram S kar cuan khawtlang roel takah a ngai ta lova, Lushii Hills District (Village Council Act 1953 sec 25(1)-na hmangan Tlungvel Village Council chu a thiat (dissolved) ta a ni.

1. Development sum Sorkar atanga an hmuh an hmanna Receipt/voucher pakhatmah an nei lova. Sorkar sum tam tak an tichingpen ngei tih hei hian a tichiang a ni.

2. BPL Additional list siam tura Sorkarin a ruatte hriat lohvin V/C ten an lo siam.
3. Sub-Town V/C ten mimal hnenah Inbmun pek theihna dan an nei lo chung-in mimal hnenah Inbmun an pe.
4. V/C te hi Officer leh midangte ziaak meuha thu dik lova puh zel duhtute an ni.

Tlungvel V/C charge la tur hian Pu Lalthazuala C.A.II chu ruat nghal a ni.

R.Sangliankhuma,  
Joint Seretary to the Govt. of Mizoram.

No.LAD/VCL-93/2001, the 29th October, 2001. Mualcheng 'S' Village Council Vice President — Pu S.Rothanga chuan Village Council member a nihna atanga a ban tak avangin a aiah Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (Village Councils) Act 1953 section 7 na hmangin Pu Piangmawia chu a ruat thar ta a ni.

Lalthuamliaana,  
Under Secy. to the Govt. of Mizoram.

## Government of Mizoram

### PART IX

Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government

#### NOTIFICATION

No.B 14015/501/2001-ARCOOP(L)/21, the 28th September, 2001. Under Section 11 (2) of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act 19 of 1991) a Co-operative Society Under the name of the Farmveng Women Piggery Cooperative Society Ltd. in the District of Lunglei Mizoram, have been registered in my Office and Numbered as L.514/2001-2002 Dated this the twentyeight day of September of the year two thousand one Anno Domini.

R.V.L.Tluanga,  
Assistant Registrar,  
Cooperative Societies,  
Lunglei : Mizoram.

**CERTIFICATE OF REGISTRATION**

No.B.14015/501/2001-ARCOOP(L)/18, the 28th September, 2001. In the matter of application of Shri/Smt. Chniarkungi Chairman and fourteen other for registration of Cooperative Society at Farnveng P.O./B.P.O. Lunglei P.S. Lunglei.

I do hereby certify that pursuant of section 11(2) of the Mizoram Cooperative Act, 1991 (Act 19 of 1991) the Society has been registered in my office as a Farnveng Women Pigery Cooperative Society Ltd, and numbered as L-501/2001-2002 Dated this the twentyeight day of September twotnousand one.

The Bye-laws adopted by the said Society have also been registered. The following is the area of the operation of the Society. Farnveng V/C Area.

Assistant Registrar,  
Cooperative Societies,  
Lunglei : Mizoram.

**Government of Mizoram****PART X**

**Autonomous District Council Orders, Notifications, Resolutions etc.,  
given by Autonomous District Councils.**

**NOTIFICATIONS**

No. MDC. 12013/1/2000-LEG/13, the 16th October, 2001. In exercise of the powers conferred by rule, 37 (1), (2), & (3) of the Mizoram Autonomous District Councils (Constitution & Conduct of Business) Rules, 1974, Mr, Nohro Hmcko, Chairman, Mara Autonomous District Council is pleased to Summon Members of the Mara Autonomous District Council to meet in its Winter Session, 2001 of the Seventh Mara Autonomous District Council commencing from 4th. December, 2001 at 10:30AM in the Session Hall of Mara Autonomous District Council.

All Business including questions, Resolutions, Bills, etc to be taken up in the coming Winter Session of Mara Autonomous District Council be submitted to Chairman or Secretary on or before 19th November 2001.

N.T. Vakaw,  
Secretary to the MADC,  
Siana.

No. A. 18011/18/2001-CADC/LAD/152, the 25th September, 2001. In exercise of the powers conferred under Section V of the PLAR (Village Councils) Act, 1954, the Executive Committee of Chakma Autonomous District Council is pleased to accord appoint/approval the village council President to the Village councils shown below :—



Sl.No.	Name of V/Council	Name of VCP	F/name	Remarks
1.	K/nagar,(N)-II	Shri Tarun Kanti	Lokki Kanta	
2.	Simanasora	Shri Bawai	Awnjorai	

This order shall be effective from 25th September, 2001 retrospectively.

No. B. 17014/33/2001/CDF, the 6th September, 2001. Pursuant upon the notification No. B. 17014/33/99-2000/CDF/189 dt. 28/10/2000 issued for constitution of Sinemon Protected Reserve Forest under the jurisdiction of Chakma Autonomous District Council Forest Authority at the area & boundary given below and in the notification was also invited for any claim/objection from the Villagers. But there is no any claim/objection received within the Scheduled time.

Therefore, the Executive Committee of the Chakma Autonomous District Council is pleased to declare the area given below as a Sinemon Protected Reserved Forest under Section 16 of Chakma Autonomous District Council Forest Act, 1992 and shall be effect from the date of issue of this notification.

### BOUNDARY DESCRIPTION

1. North : Silosora and Bangladesh
2. South : Tuichawng river and trijunction, Myanmar.
3. East : Jeep road, Kamtuli Village, Parva river, Tuichawng river.
4. West : Area :— 143 Sq. km.

B.B. Chakma,  
Executive member, i/c Forest,  
Chakma Autonomous District Council,  
Kamalanagar.

No. H. 11015/2/EC/CADC/434, the 19th October, 2001. In pursuance of the resolution passed in the 1st sitting of the Winter Session, 2000 of the Sixth Chakma Autonomous District Council held on 4/12/2000, the Executive Committee of the Chakma Autonomous District Council is pleased to empower the Chairman of the Chakma Autonomous District Council to make all subsequent appointments of officers and staffs for Legislative department on obtaining financial concurrence prior to any such appointments from the Executive Committee and in case of any important appointments, besides financial concurrence from

the Executive Committee, prior approval from His Excellency the Governor of Mizoram be obtained before issuing any such appointments as required under MADCC(CCB) Rules, 1974 and the appointments of officers/staff made by the Chairman accordingly be treated as services under Legislative Department till superannuation pension.

Further, the Executive Committee and the Chairman may sit in a joint meeting and ensure transfer and posting of any such employees.

This cancels the previous notification issued in this regard.

**Rasik Mohan Chakma,**  
**Chief Executive Member,**  
**Chakma Autonomous District Council,**  
**Kamalanagar.**